

This document is received on - 4 AUG 2021
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP.131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of
Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal
of Permission for such Temporary Use or Development***

**適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年
的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議***

**Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.*

**其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。*

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

- # "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- & Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號
- Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」
- Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明
- Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A11-HSK / 330
	Date Received 收到日期	- 4 AUG 2021

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件（倘有），送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會（下稱「委員會」）秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張，然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.info.gov.hk/tpb/>），亦可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835）及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全，委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

Team Harvest Limited
屯豐有限公司

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱（如適用）

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

Aikon Development Consultancy Limited 毅勤發展顧問有限公司

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址／地點／丈量約份及地段號碼（如適用）	Lots 1630 RP (Part), 1631 RP (Part), 1633 RP (Part), 1634, 1635 S.A RP, 1635 RP, 1636 RP (Part), 1712 RP (Part), 3206 RP, 3225 RP, 3226 RP, 3228 RP, 3230, 3231, 3232, 3233, 3234, 3235, 3236 RP (Part), 3237 (Part), 3239 (Part), 3240, 3241 (Part), 3244 (Part), 3246 (Part), 3247 (Part), 3339 (Part), 3340, 3341, 3342, 3343, 3344, 3345, 3346, 3347, 3348, 3349, 3350, 3351 RP, 3352 RP, 3370, 3371, 3372, 3373, 3374, 3375 and 3376 (Part) in D.D. 124
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及／或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 42,580 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 1,194.16 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積（倘有）	N.A. sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen OZP No. S/HSK/2
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	"Commercial (1)" ("C (1)"), "Open Space" ("O"), "Open Space (1)" ("O(1)"), "Road"
(f) Current use(s) 現時用途	Open Storage of Construction Materials and Machineries and Storage of Tools and Parts with Ancillary Site Office (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- ☐ is the sole "current land owner" [#] & (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」 [#] & (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners" [#] & (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」 [#] & (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner" [#].
並不是「現行土地擁有人」 [#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)" [#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」 [#]。

(b) The applicant 申請人 –

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)" [#].
已取得 名「現行土地擁有人」 [#] 的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情

No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☒ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)[#]&
於_____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☒ published notices in local newspapers on 23.07.2021 (DD/MM/YYYY)[&]
於_____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on
23.07.2021 (DD/MM/YYYY)[&]
於_____ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☐ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於_____ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團／業主委員會／互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別**(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas**

位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展

(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B))

(如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)

(a) Proposed use(s)/development
擬議用途/發展

(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)

(b) Effective period of permission applied for
申請的許可有效期☐ year(s) 年☐ month(s) 個月**(c) Development Schedule 發展細節表**Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積sq.m ☐About 約Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積sq.m ☐About 約

Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目

Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積sq.m ☐About 約Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積sq.m ☐About 約Proposed gross floor area 擬議總樓面面積sq.m ☐About 約

Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)

Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目

Private Car Parking Spaces 私家車車位

Motorcycle Parking Spaces 電單車車位

Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位

Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位

Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位

Others (Please Specify) 其他 (請列明)

Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目

Taxi Spaces 的士車位

Coach Spaces 旅遊巴車位

Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位

Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位

Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位

Others (Please Specify) 其他 (請列明)

Proposed operating hours 擬議營運時間			
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？	Yes 是	<input type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度) <input type="checkbox"/>	
	No 否		
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)			
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動？	Yes 是	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情	
	No 否	<input type="checkbox"/>	
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程？	Yes 是	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約	
	No 否	<input type="checkbox"/>	
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響？	On environment 對環境 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> On traffic 對交通 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> On water supply 對供水 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> On drainage 對排水 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> On slopes 對斜坡 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Affected by slopes 受斜坡影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Landscape Impact 構成景觀影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Tree Felling 砍伐樹木 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Visual Impact 構成視覺影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Others (Please Specify) 其他 (請列明) Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/>		

	Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible). 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas

位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期

(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ <u>HSK</u> / <u>96</u>
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	<u>05/10/2018</u> (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	<u>09/10/2021</u> (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Construction Materials and Machineries and Storage of Tools and Parts with Ancillary Site Office for a Period of 3 Years
(e) Approval conditions 附帶條件	<input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 <input checked="" type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 <input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件： Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因： (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> month(s) 個月

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明）。

Please refer to the attached Planning Statement.

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署


.....
Grace CHEUNG

☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

Assistant Town Planner

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s)
專業資格

☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港園境師學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of
代表

Aikon Development Consultancy Limited



☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

26/07/2021

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：
 - the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
 - facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。
- An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要 (Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)	
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	Lots 1630 RP (Part), 1631 RP (Part), 1633 RP (Part), 1634, 1635 S.A RP, 1635 RP, 1636 RP (Part), 1712 RP (Part), 3206 RP, 3225 RP, 3226 RP, 3228 RP, 3230, 3231, 3232, 3233, 3234, 3235, 3236 RP (Part), 3237 (Part), 3239 (Part), 3240, 3241 (Part), 3244 (Part), 3246 (Part), 3247 (Part), 3339 (Part), 3340, 3341, 3342, 3343, 3344, 3345, 3346, 3347, 3348, 3349, 3350, 3351 RP, 3352 RP, 3370, 3371, 3372, 3373, 3374, 3375 and 3376 (Part) in D.D. 124 新界元朗屏山丈量約份第124約地段第1630號餘段(部分)、第1631號餘段(部分)、第1633號餘段(部分)、第1634號、第1635號A分段餘段、第1635號餘段、第1636號餘段(部分)、第1712號餘段(部分)、第3206號餘段、第3225號餘段、第3226號餘段、第3228號餘段、第3230號、第3231號、第3232號、第3233號、第3234號、第3235號、第3236號餘段(部分)、第3237號(部分)、第3239號(部分)、第3240號、第3241號(部分)、第3244號(部分)、第3246號(部分)、第3247號(部分)、第3339號(部分)、第3340號、第3341號、第3342號、第3343號、第3344號、第3345號、第3346號、第3347號、第3348號、第3349號、第3350號、第3351號餘段、第3352號餘段、第3370號、第3371號、第3372號、第3373號、第3374號、第3375號及第3376號(部分)
Site area 地盤面積	42,580 sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 N.A. sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen OZP No. S/HSK/2 洪水橋及厦村分區計劃大綱核准圖 (編號: S/HSK/2)
Zoning 地帶	"Commercial (1)" ("C (1)"), "Open Space" ("O"), "Open Space (1)" ("O(1)"), 'Road' 「商業(1)」、「休憩用地」、「休憩用地(1)」及「道路」
Type of Application 申請類別	<input type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input checked="" type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Construction Materials and Machineries and Storage of Tools and Parts with Ancillary Site Office for a Period of 3 Years 臨時露天存放建築材料和機械及貯存工具和零件及附屬辦公室的規劃許可續期 (為期3年)

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	N.A. <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	N.A. <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	1914.16 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	N.A. <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用	N.A.	
	Non-domestic 非住用	24	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	N.A. <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) m 米	
		N.A. <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) Storeys(s) 層	
	Non-domestic 非住用	2.4 - 7.2 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) m 米	
		1 - 3 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) Storeys(s) 層	
(iv) Site coverage 上蓋面積	N.A. % <input type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		6 Private Car Parking Spaces
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		3 Heavy Goods Vehicle Loading/Unloading Spaces

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<hr/>		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<hr/>		
Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

Date : 3rd August, 2021
Our Ref. : ADCL/PLG-10230/L002

The Secretary,
Town Planning Board,
15/F., North Point Government Offices,
333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Email

Dear Sir/Madam,

Re: Section 16 for Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Construction Materials and Machineries and Storage of Tools and Parts with Ancillary Site Office for a Temporary Period of 3 Years at Lots 1630 RP (Part), 1631 RP (Part), 1633 RP (Part), 1634, 1635 S.A RP, 1635 RP, 1636 RP (Part), 1712 RP (Part), 3206 RP, 3225 RP, 3226 RP, 3228 RP, 3230, 3231, 3232, 3233, 3234, 3235, 3236 RP (Part), 3237 (Part), 3239 (Part), 3240, 3241 (Part), 3244 (Part), 3246 (Part), 3247 (Part), 3339 (Part), 3340, 3341, 3342, 3343, 3344, 3345, 3346, 3347, 3348, 3349, 3350, 3351 RP, 3352 RP, 3370, 3371, 3372, 3373, 3374, 3375 and 3376 (Part) in D.D. 124, Ping Shan, Yuen Long, New Territories

Further to our letter dated 26th July 2021 (Ref. ADCL/PLG-10230/L001), we would like to submit herewith the following document for your processing:

- i. Replacement page 12 of the supporting Planning Statement.

Thank you for your kind attention and should you have any queries, please do not hesitate to contact our Miss Grace CHEUNG or Mr. Thomas LUK at [REDACTED].

Yours faithfully,
Aikon Development Consultancy Limited



Encl.

Table 3: Comparison of Major Parameters of the Current Application and the Previous Approved Application
No. A/HSK/96

Major Parameters/Items	Last Approved Application (No. A/HSK/96) (a)	Current Application (b)	Difference/ Remark(s) (b) – (a)
Site Area (m²)			
Uncovered Area	About 41,650.22 (98%)	About 41,650.22 (98%)	No Change
Covered Area	About 929.78 (2%)	About 929.78 (2%)	No Change
Total	About 42,580.00 (100%)	About 42,580.00 (100%)	No Change
Breakdown of Covered Area (m²)			
Open Storage Area	About 37,068.85 (87.1%)	About 37,068.85 (87.1%)	No Change
Ancillary Structures	About 929.78 (2.1%)	About 929.78 (2.1%)	No Change
Internal Access Road	About 4,581.37 (10.8%)	About 4,581.37 (10.8%)	No Change
Total	About 42,580.00 (100%)	About 42,580.00 (100%)	No Change
Proposed Use(s)	Open Storage of Construction Materials and Machineries and Storage of Tools and Parts with Ancillary Site Office	Open Storage of Construction Materials and Machineries and Storage of Tools and Parts with Ancillary Site Office	Nature Unchanged
Ancillary Structures			
No(s).	24	24	No Change
Proposed Use(s)	Site Office, Storage of Tools & Parts, Shelters, Guard Room	Site Office, Storage of Tools & Parts, Shelters, Guard Room	No Change
No. of Storeys	1 to 3	1 to 3	No Change
Height (m)	2.4 to 7.2	2.4 to 7.2	No Change
Total Floor Area (m ²)	About 1,194.16	About 1,194.16	No Change
No. of Parking Spaces (Types and Dimensions)	6 (Private Car, 5m x 2.5m)	6 (Private Car, 5m x 2.5m)	No Change
No. of Loading/Unloading Bays (Types and Dimensions)	3 (HGV, 11m x 3.5m,)	3 (HGV, 11m x 3.5m,)	No Change
Type of Delivery Vehicle	HGV	HGV	No Change
No. of Weekly Trips by Delivery Vehicles	5 to 6	5 to 6	No Change
Operation Hours	From 9:00 a.m. to 7:00 p.m, Monday to Saturday excluding Sunday and Public Holiday	From 9:00 a.m. to 7:00 p.m, Monday to Saturday excluding Sunday and Public Holiday	No Change



Section 16 Planning Application

**Renewal of Planning Approval under
Application No. A/HSK/96**

Temporary Open Storage of Construction Materials
and Machineries and Storage of Tools and Parts with
Ancillary Site Office for a Period of 3 Years

Lots 1630 RP (Part), 1631 RP (Part), 1633 RP (Part),
1634, 1635 S.A RP, 1635 RP, 1636 RP (Part), 1712 RP
(Part), 3206 RP, 3225 RP, 3226 RP, 3228 RP, 3230,
3231, 3232, 3233, 3234, 3235, 3236 RP (Part), 3237
(Part), 3239 (Part), 3240, 3241 (Part), 3244 (Part),
3246 (Part), 3247 (Part), 3339 (Part), 3340, 3341,
3342, 3343, 3344, 3345, 3346, 3347, 3348, 3349,
3350, 3351 RP, 3352 RP, 3370, 3371, 3372, 3373,
3374, 3375 and 3376 (Part) in D.D. 124,
Ping Shan, Yuen Long, New Territories

Planning Statement

Address:
Unit 1310, Level 13, Tower 2,
Metroplaza, No.233 Hing Fong Road,
Kwai Fong, New Territories.

Prepared by
Aikon Development Consultancy Ltd.

Tel : (852) 3180 7811
Fax : (852) 3180 7611
Email: info@aikon.hk

July 2021

Date : 3rd September, 2021
Your Ref. : TPB/A/HSK/330
Our Ref. : ADCL/PLG-10230/L003

District Planning Officer,
Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office,
14/F, Sha Tin Government Offices,
1 Sheung Wo Che Road, Shatin,
New Territories
(Attn: Mr. Otto CHAN)

By Email

Dear Otto,

**Re: Section 16 for Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Construction Materials and Machineries and Storage of Tools and Parts with Ancillary Site Office for a Temporary Period of 3 Years at Lots 1630 RP (Part), 1631 RP (Part), 1633 RP (Part), 1634, 1635 S.A RP, 1635 RP, 1636 RP (Part), 1712 RP (Part), 3206 RP, 3225 RP, 3226 RP, 3228 RP, 3230, 3231, 3232, 3233, 3234, 3235, 3236 RP (Part), 3237 (Part), 3239 (Part), 3240, 3241 (Part), 3244 (Part), 3246 (Part), 3247 (Part), 3339 (Part), 3340, 3341, 3342, 3343, 3344, 3345, 3346, 3347, 3348, 3349, 3350, 3351 RP, 3352 RP, 3370, 3371, 3372, 3373, 3374, 3375 and 3376 (Part) in D.D. 124, Ping Shan, Yuen Long, New Territories
Planning Application No. A/HSK/330**

We refer to the comments from Transport Department received on 02.09.2021 regarding the subject application. We hereby submit the Further Information with enclosed Responses-to-Comments for the further consideration by Town Planning Board and relevant Government departments.

Thank you for your kind attention and should you have any queries, please do not hesitate to contact our Miss Grace CHEUNG or Mr. Thomas LUK at [REDACTED].

Yours faithfully,

Aikon Development Consultancy Limited



Encl.

c.c. Client

Section 16 Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Construction Materials and Machineries and Storage of Tools and Parts with Ancillary Site Office or a Period of 3 Years at Lots 1630 RP (Part), 1631 RP (Part), 1633 RP (Part), 1634, 1635 S.A RP, 1635 RP, 1636 RP (Part), 1712 RP (Part), 3206 RP, 3225 RP, 3226 RP, 3228 RP, 3230, 3231, 3232, 3233, 3234, 3235, 3236 RP (Part), 3237 (Part), 3239 (Part), 3240, 3241 (Part), 3244 (Part), 3246 (Part), 3247 (Part), 3339 (Part), 3340, 3341, 3342, 3343, 3344, 3345, 3346, 3347, 3348, 3349, 3350, 3351 RP, 3352 RP, 3370, 3371, 3372, 3373, 3374, 3375 and 3376 (Part) in D.D. 124, Ping Shan, Yuen Long, New Territories (Planning Application No. A/HSK/330)

3 September 2021

Responses-to-Comments Table

Comments	Responses
Comments from Transport Department received on 2 September 2021:	
1. Please advise the trip generation and attractions of the proposed site;	As mentioned in the <i>Section 4.2</i> of the <i>Planning Statement</i> , the number of trips involved will be approximately 5 to 6 trips per week and it will be made by HGVs (as defined under Cap. 374 of Road Traffic Ordinance) for delivering construction materials and machineries upon request. No vehicle will be allowed to queue back or reverse onto/from public road at any time.
2. Please provide a 16m vehicle swept path analysis at vehicular access.	As mentioned in the <i>Section 4.2</i> of the <i>Planning Statement</i> , the operation of the current application is similar to the last approved application, an internal and unblocked track (about 4,581.37m ² or 10.8% of the total site area) is designated along the western boundary of the application site with its egress/ingress (17m wide) near the south western corner directly abutting Yick Yuen Road. This internal access will continue to be preserved with a view to providing vehicular access to the adjoining site located at the east, which is used by other owners for temporary warehouse, and to avoid any queueing of delivery vehicles along Yick Yuen Road arising out of the proposed uses. As shown per Figure 4 , there will be no difficulties in internal traffic circulation sense due to the fact that more than sufficient space for manoeuvring of delivery vehicles are allowed throughout the application site.

Town Planning Board Guidelines for
Application for Open Storage and Port Back-up Uses
(TPB PG-No.13F)

1. On 27.3.2020, the Town Planning Board Guidelines for Application for Open Storage and Port Back-up Uses under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No. 13F) were promulgated, which set out the following criteria for New Development Areas:
 - (a) The planning for various NDAs (including potential development areas) in the New Territories has been in progress and the land use proposals for some of these areas have been incorporated as appropriate into relevant statutory town plans. The NDAs will be implemented by phases. While it is envisaged that the existing open storage and port back-up uses in these areas will be gradually phased out, sympathetic consideration may be given to applications for continued operation of these uses during the interim period before the sites are required for NDA development.
 - (b) For existing open storage and port back-up uses with previous planning approval(s) and/or permitted under the previous OZPs, sympathetic consideration may be given to the application (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant) until the concerned site is required for implementation of NDA development, provided that the relevant approval conditions, if any, have been complied with. Technical assessments, where appropriate, should be submitted to demonstrate that the continued operation of the current uses would not have adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas and the concerns of the departments and local residents, if any, can be addressed through the implementation of the approval conditions.
 - (c) In view of the impending implementation of NDAs, new open storage and port back-up uses are generally not encouraged to infiltrate into the NDAs. There is a general presumption against such uses at greenfield areas and/or at sites with land use compatibility issue, e.g. in close proximity to existing residential dwellings which may be subject to environmental nuisances caused by the open storage and port back-up uses. Applications will normally be rejected unless under exceptional circumstances.
 - (d) Any approved temporary use and development should not jeopardize the long-term planned development on the respective site/the surrounding area under the NDA and the applicant should be advised that the site would be required by the government at any time during the planning approval period for implementation of government projects.

**Extract of Town Planning Board Guidelines
on Renewal of Planning Approval
and Extension of Time for Compliance
with Planning Conditions for Temporary Use or Development**
(TPB PG-No. 34D)

1. The criteria for assessing applications for renewal of planning approval include:
 - (a) whether there has been any material change in planning circumstances since the previous temporary approval was granted (such as a change in the planning policy/land-use zoning for the area) or a change in the land uses of the surrounding areas;
 - (b) whether there are any adverse planning implications arising from the renewal of the planning approval (such as pre-emption of planned permanent development);
 - (c) whether the planning conditions under previous approval have been complied with to the satisfaction of relevant Government departments within the specified time limits;
 - (d) whether the approval period sought is reasonable; and
 - (e) any other relevant considerations.

Under normal circumstances, the approval period for renewal should not be longer than the original validity period of the temporary approval. In general, the Board is unlikely to grant an approval period exceeding three years unless there are strong justifications and the period is allowed for under the relevant statutory plans. Depending on the circumstances of each case, the Board could determine the appropriate approval period, which may be shorter than the time under request.

Previous Applications Covering the Application Site

Approved Applications

	<u>Application No.</u>	<u>Zoning(s) and OZP at the time of consideration</u>	<u>Applied Use(s)/ Development(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC/TPB)</u>	<u>Approval Condition(s)</u>
1.	A/YL-PS/157	“U” on the then approved Ping Shan OZP No. S/YL-PS/9	Proposed Temporary Open Storage of Construction Materials and Machinery (3 years)	5.3.2004 by TPB (3 years) (revoked on 5.2.2006)	1, 3, 4, 8, 10
2.	A/YL-PS/217	“U” on the then approved Ping Shan OZP No. S/YL-PS/11	Temporary Open Storage of Construction Materials and Machineries for a Period up to 5.3.2007	24.6.2005	1, 3, 4, 8, 10
3.	A/YL-PS/264	“U” on the then approved Ping Shan OZP No. S/YL-PS/11	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Construction Materials and Machineries (3 years)	2.2.2007 (3 years)	1, 3, 4, 9, 10
4.	A/YL-PS/314	“U” on the then approved Ping Shan OZP No. S/YL-PS/11	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Construction Materials and Machineries (3 years)	29.1.2010 (3 years) (revoked on 29.5.2012)	1, 3, 6, 8, 9, 10, 11, 12
5.	A/YL-PS/389	“U” on the then approved Ping Shan OZP No. S/YL-PS/14	Temporary Open Storage of Construction Materials and Machineries and Storage of Tools and Parts with Ancillary Site Office (3 years)	7.9.2012 (3 years)	1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13
6.	A/YL-PS/494	“U” on the then approved Ping Shan OZP No. S/YL-PS/16	Temporary Open Storage of Construction Materials and Machineries and Storage of Tools and Parts with Ancillary Site Office (3 years)	9.10.2015 (3 years)	1, 2, 3, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13
7.	A/HSK/96	“C(1)”, “O”, “O(1)” & 'Road' on the draft Hung Shui Kiu and Ha Tsuen OZP No. S/HSK/1	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Construction Materials and Machineries and Storage of Tools and Parts with Ancillary Site Office (3 years)	5.10.2018 (3 years)	1, 2, 3, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13

Approval Conditions:

1. No night-time operation and/or no operation on Sundays and public holidays.
2. No vehicle is allowed to queue back to or reverse onto/from public road.
3. The submission and/or implementation of drainage proposal/DIA, and/or submission of condition record of existing drainage facilities.
4. The submission and/or implementation of tree preservation and landscape proposal.

5. The submission and/or implementation of run-in/out proposal.
6. The submission and/or implementation of fire service installations (FSIs) proposal.
7. The provision of fire extinguisher(s).
8. The provision of paving/fencing.
9. The maintenance of existing and/or implemented drainage facilities/landscape planting/vegetation/fencing.
10. Revocation clause.
11. Reinstatement clause.
12. No dismantling, repairing or other workshop activities is allowed.
13. The provision of a waterworks reserve within 1.5m from the centreline on both sides of the existing water mains on site.

Rejected Applications

	<u>Application No.</u>	<u>Zoning(s) and OZP at the time of consideration</u>	<u>Applied Use(s)/ Development(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC/TPB)</u>	<u>Reason(s) for Rejection</u>
1.	A/DPA/YL-PS/12	“U” on the then Ping Shan DPA No. DPA/YL-PS/1	Proposed Open Storage of Containers	18.3.1994	1, 2, 3
2.	A/YL-PS/227	“U” & “R(D)” on the then approved Ping Shan OZP No. S/YL-PS/11	Proposed Residential Development with Retail Facilities, a Public Transport Terminus, a Kindergarten and a Primary School	4.9.2009	4, 5, 6, 7

Reasons for Rejection:

1. Not in line with the planning intention for the area.
2. Not compatible with the surrounding land uses.
3. Insufficient information to demonstrate no adverse traffic and/or environmental and/or sewerage and/or drainage and/or visual impacts on the surrounding areas.
4. Approval of the proposed development was considered piecemeal and premature at this stage as it would pre-empt the findings and recommendations of the study.
5. Existing and planned infrastructure is inadequate to cater for a proposed development of this scale and intensity, and the technical assessments included in the submission could not demonstrate that the proposed development would be sustainable in environmental and traffic term.
6. The proposed development is considered out of keeping with the surrounding low-rise and low-density rural setting.
7. Approval of the application would set an undesirable precedent for other similar applications to proliferate in the area.

Similar Applications Within the Same “C(1)”, “O” and “O(1)” Zones

Approved Applications

	<u>Application No.</u>	<u>Zoning(s) and OZP at the time of consideration</u>	<u>Applied use(s)/ Development(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC/TPB)</u>	<u>Approval Condition(s)</u>
1.	A/HSK/21	“C(1)” & 'Road' on the draft Hung Shui Kiu and Ha Tsuen OZP No. S/HSK/1	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Construction Materials and Construction Equipment (3 years)	10.11.2017 (3 years)	1-10
2.	A/HSK/251	“C(1)” & 'Road' on the approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen OZP No. S/HSK/2	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Construction Materials and Construction Equipment (3 years)	23.10.2020 (3 years)	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10

Approval Conditions:

1. No night-time operation and/or no operation on Sundays and public holidays.
2. No vehicle queuing is allowed back to public road or vehicle reversing onto/from the public road.
3. The submission of a condition record of the existing drainage facilities.
4. The submission and/or implementation of fire service installations (FSIs) proposal.
5. The provision of fire extinguisher(s) and/or the submission of a valid fire certificate (FS251).
6. The maintenance of existing and/or implemented drainage facilities/trees and plants/fencing.
7. Revocation clause.
8. Reinstatement clause.
9. No cutting, dismantling or other workshop activity is allowed.
10. Only medium goods vehicles not exceeding 24 tonnes as defined under the Road Traffic Ordinance, are allowed to enter/be parked on the site.

消防處發出之露天貯存用地良好作業指引
Good Practice Guidelines for Open Storage issued by the Director of Fire Services

		消防車輛 內部通道 Internal Access for Fire Appliances	地段界線 (淨闊度) Lot Boundaries (Clear Width)	貯存物品 地點與 臨時構築物 之間的距離 Distance between Storage Cluster and Temporary Structure	貯存物品 地點的大小 Cluster Size	貯存高度 Storage Height
1.	露天貯存貨櫃 Open Storage of Containers		2 米 2m	4.5 米 4.5m		
2.	露天貯存非易燃物品 或有限數量的易燃物品 Open Storage of Non-Combustibles or Limited Combustibles	4.5 米 4.5m	2 米 2m	4.5 米 4.5m		
3.	露天貯存易燃物品 Open Storage of Combustibles	4.5 米 4.5m	2 米 2m	4.5 米 4.5m	40 米乘 40 米 40m x 40m	3 米 3m

備註：露天貯存用地／回收場內不得吸煙或使用明火。

Remarks: Smoking and naked flame activities shall not be allowed within the open storage/recycling site.

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

210820-163932-39056

提交限期

Deadline for submission:

03/09/2021

提交日期及時間

Date and time of submission:

20/08/2021 16:39:32

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/HSK/330

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. LAM KA HING

意見詳情

Details of the Comment :

反對，鄉郊設臨時露天存放建築材料和機械及貯存工具和零件及附屬辦公室必會增加附近車輛出入流量，引至附近交通阻塞、環境污染，增加引發火警危機，影響村民安全及生活質數。

Advisory Clauses

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the application site;
- (b) to note that the Site might be resumed at any time during the planning approval period for implementation of government projects;
- (c) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government. The private lots are covered by Short Term Waivers (STWs) are listed below:

<u>Lots Nos.</u> <u>(in D.D. 124)</u>	<u>STW No.</u>	<u>Purposes</u>
3371	3278	Ancillary Use to Open Storage of Construction Materials and Machineries
3373	3279	
3228 RP	4576	Temporary Open Storage of Construction Materials and Machineries and Storage of Tools and Parts with Ancillary Site Offices
3206 RP, 3226 RP, 3231, 3233, 3339 & 3375	4577	
3340 & 3341	4578	
3374	4579	
3371	4580	

The Modifications of Tenancy (MOTs) with Letter of Approval within the Site are listed below:

<u>Lots Nos.</u> <u>(in D.D. 124)</u>	<u>MOT or MT/LM No.</u>	<u>Purposes</u>
3225 RP	8096 & 19675	Domestic and agricultural
3228 RP	9379	Agricultural
3346	10881	

The STW holders should apply to his office for modification of the STW conditions where appropriate. The lot owner(s) of the lot(s) without STW should apply to his office for permitting the structures to be erected or to regularize any irregularities on Site, if any. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularization or erection of temporary structure(s) will be considered. Application(s) for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of premium or fee, as may be imposed by LandsD;

- (d) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that sufficient manoeuvring spaces shall be provided within the Site. The local track leading to the Site is not under Transport Department's purview. The applicant shall obtain consent of the owners/managing departments of the local track for using it as the vehicular access to the Site;

- (e) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that adequate drainage measures should be provided at the site access to prevent surface water flowing from the Site to nearby public roads/drains. The village road connecting the Site is not and will not be maintained by HyD. HyD shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site with the village road;
- (f) to note the comments of the Chief Engineer 2-2/Railway Development (CE/RD 2-2), the Site is close to the railway protection boundary of the existing Tuen Ma Line. His view/comment should be sought if there is any plan to further extend the validity period of the planning approval beyond the October 2024 as such further extension may conflict with the construction activities of the proposed Hung Shui Kiu Station. From the future strategic railway development viewpoint, such application shall not impair the use of land for the future strategic railway development (during planning, design, construction, operation and maintenance of such);
- (g) to follow the relevant mitigation measures and requirements in the latest 'Code of Practice on Handling Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites' issued by the Environmental Protection Department to minimize any potential environmental nuisances;
- (h) to note the comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD) that existing water mains will be affected (**Plan A-2**). The cost of any necessary diversion shall be borne by the proposed development. A Waterworks Reserve (WWR) within 1.5m from the centreline of the water mains shall be provided to WSD. No structure shall be built or materials stored within this WWR. Free access shall be made available at all times for staff of the Director of Water Supplies or their contractors to carry out construction, inspection, operation, maintenance and repair works. No trees or shrubs with penetrating roots may be planted within WWR or in the vicinity of the water mains (**Plan A-2**). The Government shall not be liable to any damage whatsoever and howsoever caused arising from burst or leakage of the public water mains within and in close vicinity of the Site;
- (i) to note the comments of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM/W, CEDD) that the Site falls within the boundary of Hung Shui Kiu/Ha Tsuen New Development Area (HSK/HT NDA). To ensure timely and orderly implementation, the development of HSK/HT NDA and relevant site formation and infrastructure works would be implemented in three phases, viz. First Phase development, Second Phase Development and Remaining Phase development. The lot(s) concerned falls within the Site under Second Phase development of HSK/HT NDA. While the detailed implementation programme for the project is still being formulated, it is envisaged that the site formation and engineering infrastructure works for the Second Phase development will commence in 2024. In this regard and subject to the necessary approvals as required, the Government plans to acquire these relevant sites by end 2023 progressively for the development of HSK/HT NDA;
- (j) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that there is no record of approval granted by the Building Authority (BA) for the existing structures at the Site. If the existing structures are erected on leased land without approval of the BD (not being a New Territories Exempted House), they are unauthorized building works (UBW) under the Buildings Ordinance (BO) and should not be designated for any approved use under the application. Before any new building works (including containers converted structures) are to be carried out on leased land on the Site, prior approval and consent of the BD should be obtained, otherwise they are

UBW. An Authorized Person (AP) should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO. For UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by BD to effect their removal in accordance with BD's enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO. The Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively. If the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at the building plan submission stage; and

- (k) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that relevant layout plans incorporated with the proposed fire service installations (FSIs) should be submitted to his department for approval. The layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy. The location of where the proposed FSIs are to be installed should be clearly marked on the layout plans. Attached good practice guidelines for open storage should be adhered to (**Appendix VI**). To address the approval condition on provision of fire extinguisher(s), the applicant is advised to submit a valid fire certificate (FS 251) to his department for approval. The applicant is reminded that if the proposed structure(s) is required to comply with the BO (Cap. 123) or licence is required for the subject place or recreation, sports or culture and tent camping ground, detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans or referral from relevant licensing authority respectively.